

# BOGOTÁ

HUMANA INTERNACIONAL



ALCALDÍA MAYOR  
DE BOGOTÁ D.C.

BOGOTÁ  
HUMANA

## CARTA A NUESTROS LECTORES Y LECTORAS

La publicación del presente documento de “Bogotá Humana Internacional” tiene como propósito divulgar el camino recorrido, reseñar las principales acciones realizadas por el Distrito Capital en el proceso de internacionalización de la ciudad y realizar un pequeño balance de fin de año, para que sirva de referente informativo y de comprensión de las principales actividades realizadas por la ciudad en su proceso de vinculación con el mundo.

Al respecto, se puede afirmar que estas actividades registradas hacen parte de la llamada “Diplomacia de Ciudades”, en la cual Bogotá se inserta proactivamente al desarrollar importantes acciones en materia de liderazgo estratégico y cooperación descentralizada, herramientas que tienen en los hermanamientos, las alianzas, la participación en redes de ciudades, el intercambio de “buenas prácticas”, de asistencia técnica, la realización de eventos significativos de ciudad y las alianzas público – privadas, las dimensiones

estratégicas con que Bogotá se inserta en el mundo, formula su política de internacionalización y responde a los retos del desarrollo humano.

De esta manera, cumplimos nuestro propósito de “llevar nuestra casa al mundo y traer el mundo a nuestra casa”, objetivo que se ve reflejado en los diferentes artículos contenidos en esta publicación y los cuales sintetizan la trayectoria del camino andado durante el presente año. En el recorrido, fueron muchos los aprendizajes adquiridos, los lazos tejidos, las visiones compartidas y los retos asumidos por la construcción de esa “Bogotá Humana”, sueño que también compartimos con otros actores de la ciudad, de otras latitudes y de este continente, empeñados en lograr ciudades solidarias, incluyentes, educadoras, respetuosas del medio ambiente y de la paz. Por esta razón, queremos agradecerles a tod@s ustedes, el aporte, la complicidad y las experiencias compartidas en esta búsqueda.

Cordialmente,  
Eleonora Betancur Gonzalez



Directora (E)  
Dirección Distrital de Relaciones Internacionales - DDRI  
Secretaría General

## INDICE

**1-LIDERAZGO ESTRATEGICO** Página 1

**2-COOPERACIÓN E INVERSIÓN** Página 4

## 3-ARTÍCULOS DE INTERÉS

Veinticinco ciudades de América Latina y Europa acogen la Declaración de Bogotá: “Ciudades Humanas frente al Cambio Climático.”

Página 7

La IV Conferencia Latinoamericana sobre Políticas de Drogas

Página 10

El Informe del “Estado de las Ciudades del Mundo 2.012 - 2013” y la “Bogotá Humana”

Página 13

Alcaldes de nueve capitales suscriben acuerdo para la construcción de la “Red de Ciudades Suramericanas”

Página 8

Bogotá: Seminario internacional “ciudades globales: diplomacia municipal en el siglo XXI”

Página 11

El “Foro Mundial Urbano” de Nápoles  
Entrevista Alfredo Bateman

Página 14

Bogotá respalda las negociaciones desde casa y con apoyo internacional

Página 9

Cooperación Internacional de Bogotá:  
Una perspectiva de trabajo colaborativo, no asistencialista.

Página 12

Esta área promueve el liderazgo estratégico a través de la diplomacia de ciudades, insertándose en la agenda global prioritaria, identificando su aporte regional y global, mejorando sus competencias con estrategias de excelencia y promoviendo acciones de innovación para el desarrollo humano, a través de la promoción y proyección de la ciudad a nivel internacional.

Igualmente, el área busca aprovechar las potencialidades de bogotanos y bogotanas en el exterior y los migrantes en la ciudad, en términos culturales, intelectuales y productivos, para así fortalecer su proceso de vinculación a las dinámicas de la ciudad.

Líneas estratégicas del área:

1. Diplomacia de Ciudad
2. Participación activa en Redes y Hermanamientos
3. Eventos de proyección internacional de la ciudad
4. Bogotanos y bogotanas en y del exterior

## DIPLOMACIA DE CIUDADES

Reunión con 36 delegados del cuerpo diplomático acreditado en Bogotá. 6 de Febrero de 2012.



Visita del Presidente de Bolivia, Evo Morales a Bogotá y encuentro con el Alcalde de Bogotá. Primer semestre de 2012.

Los mandatarios reiteraron su compromiso por el trabajo en conjunto para preservar el agua como derecho fundamental y humano. El Alcalde capitalino invitó al presidente Evo Morales a hacer parte del encuentro de ciudades andinas en la "Lucha contra el cambio climático"



Agenda internacional de Bogotá de Relaciones Internacionales:

1. Barcelona y Madrid para fortalecer relaciones con proyecto URBAL, Ayuntamiento de Barcelona y Madrid
2. París y Berlín para presentar los proyectos estratégicos de Bogotá en eventos internacionales en París y fortalecer relaciones con empresas y el gobierno de Berlín.

Seminario sobre "Diplomacia de Ciudades". 6 de diciembre de 2012



En el Auditorio Lleras de la Universidad de los Andes se realizó el seminario que indagó sobre el papel desempeñado por los gobiernos subnacionales como tema fundamental dentro de los debates en torno a la globalización.

(Para ampliar información ver artículo página 11)

## PARTICIPACIÓN ACTIVA EN REDES

94 Alianzas de la Alcaldía Mayor de Bogotá con el Mundo desde 2004

43 Son las ciudades en el mundo con las que la Alcaldía Mayor de Bogotá tiene alianzas

Red de Alcaldes por la Paz  
Bogotá se adhiere a la Red de Alcaldes por la Paz.

(Para ampliar información ver artículo página 9)

Global Compact Cities

Se presentó la iniciativa de "Global Compact Cities" ante más de 12 delegados de la Alcaldía Mayor para que participen activamente en esta red, que ha sido liderada por la DDRI y la Empresa de Energía de Bogotá y la cual contribuye a promoción de ciudad en un contexto global.

### Metrópolis

La Alcaldía Mayor de Bogotá, a través de la DDRI, participó en la cumbre de metrópolis realizada en la ciudad de Santiago de Chile en el mes de marzo de 2012. En este espacio se realizó un encuentro con el Director de la Red Sr. Alain Le Saux quien manifestó el interés por el logro de un mayor y mejor protagonismo y liderazgo de Bogotá en la red. Para ello propuso que Bogotá impulse un tema del interés del Alcalde (El agua, el consumo vital de este, la recuperación de los ríos, entre otros) y presente una iniciativa con otra ciudad que tenga interés en trabajar el mismo tema. Estas iniciativas serán presentadas a la organización y pueden ser subvencionadas por la red de ser elegidas.

### CGLU- FLACMA

La DDRI participó en el VI Congreso Hemisférico Latinoamericano de Ciudades y Autoridades Locales, "ExperienciaAmérica" del 20 al 23 de Marzo, en Santiago de Chile el cual reunió a más de 1.500 representantes de Gobiernos Latinoamericanos para discutir temas como la descentralización y el rol de los gobiernos locales en temas trascendentales como la gestión del territorio y el medio ambiente, el desarrollo económico local, la prevención de riesgos de desastres, la cooperación descentralizada, Gobierno electrónico, entre otros.

La Alcaldía Mayor de Bogotá participó en 3 talleres: Asociación Municipal y Cooperación Descentralizada, Descentralización y Autonomía Municipal, y el Futuro del Municipio Latinoamericano.

### C40

1. Reuniones con delegados de la Alcaldía Mayor de Bogotá, en el marco de la Cumbre de Rio+20, en el primer semestre de 2012.
2. Visita de la Secretaria de Ambiente al Green Growth Workshop, realizado en la ciudad de Copenhague del 10 -12 de octubre de 2012.
3. Esta red está trabajando activamente con Transmilenio - Buses Híbridos.

### CICLEI

La ciudad de Bogotá en conjunto con otros aliados, dentro de los cuales se encuentra esta red, realizaron la Cumbre de Ciudades y Cambio Climático que se realizó el 19-20 y 21 de noviembre de 2012 en la ciudad de Bogotá. En este evento participaron cerca de 15 ciudades latinoamericanas, del caribe y Europa con el fin de intercambiar experiencias en materia de mitigación y adaptación al cambio climático.

### UCCI

En el marco de esta Red la DDRI logro posicionar a la ciudad de Bogotá en temas como la gestión del riesgo entre otros, así mismo fortaleció la participación activa de las entidades del distrito en las diferentes comisiones de esta Red.

**FOPAE**  
Fondo de Prevención  
y Atención de Emergencias

*FOPAE designado como coordinador de la comisión técnica de la UCCI sobre gestión del riesgo*

## EVENTOS DE PROYECCIÓN INTERNACIONAL

*"IV Cumbre Latinoamericana sobre Política de Drogas". 5 y 6 de diciembre de 2012 (Para ampliar información, ver artículo página 10)*

*Cumbre de Bogotá "Ciudades y Cambio Climático". 19-21 de noviembre de 2012. (Para ampliar información, ver artículo página 7)*

*URBsociAL, Tercer Diálogo Euro latinoamericano sobre Cohesión Social y Políticas Públicas Locales "Gobernando lo Local: hacia un futuro inclusivo y sostenible". 24-26 de octubre de 2012.*

*Foro Internacional de Economía Popular, Bogotá 25 de mayo de 2012.*

*Foro Mundial del Agua- Marsella. 12-17 de marzo de 2012.*

*Rio+20, Rio de Janeiro 20-21 de junio de 2012*

*Foro Urbano Nacional- Medellín. Segundo semestre de 2012.*

*Foro Urbano Mundial, Nápoles 2-7 de septiembre de 2012.*

*"Barcelona Meeting Point", Barcelona 17-21 de octubre de 2012.*

*"Smart City Expo, Barcelona" 13-15 de noviembre de 2012*



*Aportes internacionales al fortalecimiento de temas estratégicos del plan de desarrollo.*

## CAMBIO CLIMATICO

Cumbre de Ciudades y Cambio Climático 19, 20 y 21 de noviembre de 2012

Durante el 2012 la DDRI, mediante la realización de eventos de impacto internacional posicionó los siguientes temas a nivel nacional e internacional: Cohesión Social y Cambio climático.

## COHESIÓN SOCIAL

URBSociAL apuesta por redefinir los modelos de cooperación.

En la Plaza de Artesanos de Bogotá se dio la clausura al Programa URB-AL III de la Comisión Europea y al congreso URBsocial: Tercer encuentro del Diálogo Euro- Latinoamericano sobre Cohesión Social y Políticas Públicas Locales, bajo el lema “Gobernando lo local: hacia un futuro inclusivo y sostenible”.

Entre los más de 300 participantes de 25 países de América Latina y Europa, se destacó la presencia de alcaldes, expertos, políticos y técnicos de gobierno, la sociedad civil, la academia y los organismos internacionales. Bogotá contó con un stand promovido por la DDRI, en la cual se entregó material promocional de ciudad e información de la Dirección de Relaciones Internacionales.

## MERCADEO DE CIUDAD

Durante el 2012 la DDRI ha participado activamente en este espacio logrando consolidarse como líder del comité conformado por Cámara de Comercio de Bogotá, Invest in Bogota, Secretaria distrital de cultura, recreación y deporte, Bureau, Secretaria de Desarrollo Económico, Corferias, Instituto Distrital de Turismo

## BOGOTANOS Y BOGOTANAS EN Y DEL EXTERIOR

- ▶ *Primer taller de atención a personas en movilidad internacional:* medidas de protección a personas en situación de vulnerabilidad por su desplazamiento internacional dirigido a funcionarios públicos. 27 y 28 de febrero de 2012.
- ▶ Reuniones con bogotanos y bogotanas en New York, 4 al 7 de junio y en París, 25 de mayo de 2012.
- ▶ Foro sobre Migración Laboral en la región Andina -18 de abril de 2012. En este foro participaron el Parlamento Andino, el Ministerio del Trabajo, la Alcaldía Mayor de Bogotá, casos de Argentina, Brasil, Colombia y México”:
- ▶ Foro y lanzamiento del libro “Las políticas públicas de migraciones y la sociedad civil en América Latina: los casos de Argentina, Brasil, Colombia y México”.
- ▶ Mesas de trabajo con entidades del distrito para avanzar en el diseño de la estrategia distrital de migraciones.
- ▶ Conmemoración del Bombardeo de Guernika 26 de abril de 2012 y recuperación del parque de Guernika. Realizado con la comunidad Vasca en Bogotá

# COOPERACIÓN E INVERSIÓN

Esta área capitalizará plenamente las oportunidades, mecanismos e instrumentos que ofrecen las relaciones internacionales en el nuevo escenario global, para contribuir al desarrollo sostenible de Bogotá D.C., y mejorar el bienestar de sus habitantes.

Promoverá relaciones horizontales de confianza y apoyo entre los diversos actores locales e internacionales. El intercambio de experiencias, conocimientos y prácticas exitosas se constituyen en un instrumento importante para materializar las acciones de cooperación. Una de las prioridades del área es convertir a Bogotá en un socio confiable y estratégico ante la cooperación internacional.

La inversión con sentido social constituye un escenario para que el Distrito Capital y los sectores privados se asocien para desarrollar acciones coordinadas de mutuo beneficio.

Líneas estratégicas del área:

1. Cooperación Nacional e Internacional
2. Inversión con sentido social

*Bogotá es nombrada por la UNESCO "capital creativa de la música"*

## ACCIONES DE FORTALECIMIENTO INSTITUCIONAL

12 mesas sectoriales de cooperación

- Taller de Internacionalización del Distrito (participación de todas las entidades distritales)
- Impulso a la creación de 12 Mesas sectoriales de Cooperación para el fortalecimiento de la articulación entre las entidades.
- 2 Talleres de capacitación a las entidades del Distrito.

## GESTIÓN DE HERMANAMIENTOS Y CONVENIOS

13 convenios de cooperación

- Convenio WFUNA
- Memorando de entendimiento Quito - Bogotá
- Memorando de Entendimiento Lima-Bogotá
- Acuerdo de Cooperación con Buenos Aires
- Memorando de entendimiento Estambul
- Acuerdo de cooperación con la Vicepresidencia de Ecuador

- Acuerdo de Cooperación entre Jardín Botánico de Berlín y Bogotá
- Acuerdo de entendimiento entre la Alcaldía Mayor de Bogotá y ONU Hábitat
- Memorando de entendimiento entre la Alcaldía Mayor de Bogotá y la Agencia Francesa para el Desarrollo.
- Memorando de entendimiento entre la Ciudad de los Ángeles y Bogotá.

## ALIANZAS ESTRATÉGICAS PARA EL FORTALECIMIENTO DE PROYECTOS

7 alianzas estratégicas

- Quito (revitalización de centro histórico y TICS)
- Lima (Banca popular, transporte, cultura, gastronomía)- APP
- Francia (Hábitat, Urbanismo)
- Alemania (Investigaciones jardín botánico, geomática)
- Gobierno de Holanda (UAESP)
- Madrid y Paris -Gobierno Nacional- APC (buenas prácticas ambiente y patrimonio).
- Singapur ( Movilidad)

APORTES INTERNACIONALES AL FORTALECIMIENTO DE TEMAS ESTRATÉGICOS DEL PLAN DE DESARROLLO.



ESCOMBROS CERO

La Diputación de Barcelona ha concedido la subvención de recursos para el proyecto de gestión de escombros a la UAESP.

FORTALECIMIENTO AL PLAN INTEGRAL DE MANEJO DE RESIDUOS SÓLIDOS

Proyecto de cooperación suscrito entre Bogotá y la Agencia Japonesa de Cooperación Internacional JICA

## SEGUIMIENTO A PROYECTOS DISTRITALES A DIVERSOS COOPERANTES.

10 proyectos de cooperación

- JICA(UAESP)
- KFW (Programa Sur convivencia- Secretaría de Gobierno).
- BID (Acueducto, Hacienda)
- BM(CVP)
- CAF (Acueducto)
- Singapur (Movilidad)
- Suiza- Swisscontact (Hábitat- Salud)
- Alemania- Integration (Ambiente)
- Comisión Europea – URBAL
- Barcelona (ERU)



## MISIONES TÉCNICAS INTERNACIONALES

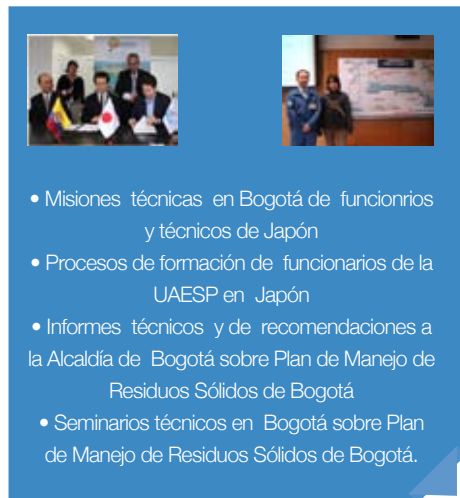
13 misiones técnicas internacionales en Bogotá  
6 misiones técnicas de Bogotá en el exterior

- PROESA – El Salvador ( CADE- Servicio al Ciudadano)
- Comisión Guanajuato – México ( CEACS)
- Estambul – Turquía ( Transmilenio, CADES, Desarrollo Económico)
- Agencia Francesa para el Desarrollo (Hábitat-Urbanismo)
- Lima (Salud, Cultura y Desarrollo económico)
- La Paz (CADE)
- Oaxaca (Cultura)
- Mar del plata. (Educación)
- Buenos Aires (TICS- Seguridad)
- Singapur (Movilidad)
- Cochabamba
- Trujillo (CEACS - CAMAD)
- Quito (Misión técnica del Convenio sobre Discapacidad para el proyecto Manuela Espejo)
- Brasil (Visita del Secretaría de Gobierno a Brasil con apoyo del PNUD)
- Corea (Visita del Secretario de Salud a Corea para presentar proyectos estratégicos del sector)
- Lima, Brasil, Quito (Visita de la Secretaria de Desarrollo Económico a esas ciudades para presentar proyectos estratégicos).
- Rusia (Visita de delegados de la Orquesta Filarmónica de Bogotá para presentar los proyectos de esta entidad)
- Berlín (Visita del director del Jardín Botánico, producto de esta visita se gestionó un Convenio de cooperación)

## ESTABLECIMIENTO DE MECANISMOS DE OFERTA DE COOPERACIÓN.

Se ha ofrecido cooperación a:

- Haití (Mejoramiento integral de barrios)
- Cali, Quibdó (Residuos sólidos)
- Uruguay (Habitante de calle)
- Cuenca – Ecuador (zonas de tolerancia)
- Perú (Discapacidad)
- Mesoamérica (CEACS)





## INVERSIÓN CON SENTIDO SOCIAL

El tema de Alianzas Público Privadas jugará un rol determinante como contribución al logro de los objetivos y metas del Plan de Desarrollo Bogotá Humana. La inversión con sentido social constituye un escenario para que el Distrito Capital y los actores privados se asocien para desarrollar acciones coordinadas de mutuo beneficio.

Para impulsar el tema, se trabaja coordinadamente con la Secretaría de Desarrollo Económico, Invest in Bogotá y la Cámara de Comercio de Bogotá.

Se ha participado de manera activa en el proceso de puesta en marcha de la normatividad de APP de acuerdo a la Ley 1508 de 2012 y su Decreto Reglamentario 1467 de 2012 a través del acompañamiento a las mesas y Comité de evaluación de iniciativas de APP conformada por las Secretarías de Desarrollo Económico, Hacienda, Planeación y General, a través de la DDRI y la Dirección Jurídica Distrital. Concretamente se está participando en la elaboración de la estrategia de promoción de APP.

El consorci	AquaEntertainment & Culture S.A, compañía que representa a HanWhaHotels&Resort.
Tecnoquanta	Delegación de Arkansas- Cámara de comercio Colombo Americana.
Hyundai	Delegación de empresarios de Beijing
IC2 Grupo	Delegación de empresarios de China BYD
ZTE	Delegación de empresarios de Chartis.
Congesa Consulting	Delegación de empresarios de Italia
Delegación de Miami-Dade	

*Bogotá como destino gastronómico - Gourmet Channel. 30 de mayo al 6 de junio de 2012*



## VEINTICINCO CIUDADES DE AMÉRICA LATINA Y EUROPA ACOGEN LA DECLARACIÓN DE BOGOTÁ: “CIUDADES HUMANAS FRENTE AL CAMBIO CLIMÁTICO.”

El pasado 21 de noviembre culminó en Bogotá la “Cumbre de Ciudades y Cambio Climático”, evento que contó con reconocidos expertos en la materia y medio centenar de autoridades locales del orden nacional e internacional, los cuales intercambiaron opiniones y experiencias acerca del diseño de políticas y estrategias para enfrentar este fenómeno. De esta manera, la ciudad se convirtió en el epicentro de un escenario que volvió a poner de presente el desafío que enfrentan los centros urbanos por los efectos devastadores del cambio climático. Como resultado de la reunión, veinticinco (25) ciudades de América Latina y Europa firmaron la Declaración de Bogotá “Ciudades Humanas frente al Cambio Climático”, la cual fijó como propósito central: “el avance en la transformación del modelo de gestión pública para posicionar de manera transversal el tema del cambio climático, convirtiéndolo en esencial en la agenda estratégica de los gobiernos locales”.

En este marco, la declaración resaltó el valor de la incorporación en los planes de desarrollo de cada ciudad, de las políticas, programas y estrategias dirigidas a responder a las causas del cambio climático, su variabilidad extrema y sus efectos. Asimismo, reconoció la importancia de fortalecer la gobernanza y el derecho al agua, la promoción de su ahorro, la regulación de la demanda, el mejoramiento de su calidad, el reconocimiento de los derechos de la naturaleza, y la necesaria transformación cultural que requiere la obtención de

ciudades humanas y sustentables. Según las reflexiones de los mandatarios asistentes, este reto se hace aún más evidente, si se tiene en cuenta el poco avance que presentan las naciones desarrolladas en su compromiso de reducir la emisión de gases de efecto invernadero, la expresión de la pobreza como factor determinante en los estragos que provoca el cambio climático y la proyección poblacional para el año 2050, ya que se calcula que para ese año, el 85 por ciento de la población de América Latina habitará en ellas.

De esta manera, resulta más que plausible el hecho de que varias ciudades le apostaran a la construcción colectiva de una agenda que contribuya a la mitigación y adaptación de las ciudades al cambio climático, propósito que para la ciudad anfitriona, se enmarca en una de las prioridades establecidas en el Plan de Desarrollo “Bogotá Humana” y que guiará el conjunto de las acciones durante la Administración del Alcalde, Gustavo Petro.

*Link: declaración  
de Bogotá  
“ Ciudades y cambio Climático”*



## ALCALDES DE NUEVE CAPITALS SUSCRIBEN ACUERDO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE LA “RED DE CIUDADES SURAMERICANAS”

Las alcaldías de nueve de las grandes capitales del subcontinente, suscribieron el 20 de noviembre en Bogotá, un “Acuerdo de Voluntades” para constituir de manera participativa y consensuada, una plataforma de integración y unión que fomente el diálogo entre los gobiernos locales frente a retos comunes que enfrentan las ciudades, ratificando la importancia de defender la gobernabilidad democrática en la que hoy se fundan los gobiernos locales en la región.

El acuerdo que nació como iniciativa del grupo promotor, compuesto por la Alcaldesa de Lima Sra. Susana Villarán, el Alcalde de Quito Sr. Augusto Barrera y el Alcalde de Bogotá Sr. Gustavo Petro, corresponde a un esfuerzo liderado por las ciudades capitales de Suramérica y las ciudades de más de 5 millones de habitantes de la región, con el fin de establecer un espacio de cooperación, participación y diálogo, partiendo del reconocimiento de la integración suramericana y el rol activo que tienen los gobiernos locales como medios necesarios para avanzar en el desarrollo sostenible, el avance en el logro de metas sociales y la resolución de desafíos comunes.

Al respecto, el alcalde Mayor de Bogotá, Gustavo Petro, aseguró que la “Red de Ciudades Suramericanas” trabajará por el respeto a la autonomía de los asuntos y gobiernos locales, razón por la cual se conforma sin jerarquías y abandona la palabra ‘competencia’ para abrazar el término “solidaridad” entre ciudades. Igualmente, merece destacarse el hecho de que Bogotá asume la coordinación general de la iniciativa por decisión unánime de la “Asamblea de Autoridades”, la cual hizo especial énfasis en que va a estar basada en el aprovechamiento de las capacidades institucionales instaladas en los respectivos gobiernos locales.

De esta manera, puede afirmarse que este proceso dirigido hacia la construcción de la “Red de Ciudades Suramericanas”, viene a aunar esfuerzos con otras redes e iniciativas existentes en los procesos de integración regional, el cual también buscará soluciones innovadoras a problemas comunes para afrontar conjuntamente los desafíos

del Siglo XXI y avanzar hacia el ejercicio pleno de las ciudadanías y el desarrollo humano de las ciudades.

**Link: Declaración de Bogotá  
“Acuerdo de Voluntades”**

Recuadro: Ciudades Miembros de la Red de Ciudades Suramericanas:

Ciudad de Bogotá Distrito Capital, Municipalidad Metropolitana de Lima, Distrito Metropolitano de Quito, Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Gobierno Autónomo Municipal de La Paz, Gobierno Autónomo Municipal de Sucre, Gobierno del Distrito Federal de Brasilia, Municipalidad de Santiago de Chile, Ciudad de Georgetown, Municipalidad de Caracas, Municipalidad de Asunción, Ciudad de Paramaribo, Ciudad de Montevideo, Prefeitura do Rio de Janeiro y Región Metropolitana de São Paulo Gran São Paulo y México D.F. como ciudad invitada.

## BOGOTÁ RESPALDA LAS NEGOCIACIONES DESDE CASA Y CON APOYO INTERNACIONAL

Las declaraciones de la “Red Nacional de Mandatarios y Mandatarias por la Paz” y de la red internacional de “Alcaldes por la Paz”, que representan a varios municipios y ciudades de Colombia y el mundo, lideradas por Bogotá, saludaron y respaldaron las nacientes negociaciones de paz que se iniciaron en Oslo (Noruega) y la Habana (Cuba) entre gobierno y las guerrillas de las FARC. Así, “Alcaldes por la Paz”, con 16 municipios colombianos miembros y 5491 ciudades socias pertenecientes a 155 países del mundo - red a la que recientemente se afilió el Alcalde Petro - manifestó a través de su Presidente, el alcalde de Hiroshima, Sr. Kazumi Matsui, su deseo de establecer una relación mas estrecha y duradera con el Gobierno Colombiano y con la “Red Nacional de Mandatarios y Mandatarias por la Paz”. Este propósito, se enmarca en la necesidad de promover una cultura de paz y así proteger a las ciudades del flagelo del conflicto armado. Además, desde Bogotá y como aporte a las negociaciones de paz, durante la primera reunión de la “Red de Mandatarios y Mandatarias por la Paz”, el Alcalde Mayor, Gustavo Petro, señaló: “queremos acompañar el proceso de paz en el territorio, en lo local. Esto no es una

guerra civil sino varios conflictos regionales tramitados a través de la violencia donde cada territorio tiene un conflicto diferente". Con estas palabras, se dio inicio a la "Cumbre por la Paz", el pasado 28 de septiembre.

En este último evento se propuso dar vida a escenarios de participación y concertación local como los "Consejos de Paz", los cuales trabajarían en la construcción de agendas regionales de paz que incidan en la mesa de negociación y faciliten el avance de los pactos con medidas concretas desde lo local en la promoción y consolidación de los eventuales acuerdos. Se concluyó que la elaboración de estas agendas puede contribuir a la dinamización de las demandas de las organizaciones sociales, la protección de los derechos humanos y los procesos de retorno de desplazados, así como al derecho a la verdad y aplicación de justicia. La conformación de Mesas de Trabajo Regionales, se convertirán así en espacios de consulta social promovidas desde el Parlamento colombiano, como iniciativa que coincide con la propuesta del Alcalde Petro, dada la importancia de los escenarios regionales/locales y su contribución a la construcción de la paz. En este marco, el fin del conflicto armado sería un primer paso para el mejoramiento de la economía campesina en las regiones, visión compartida entre el Alcalde Petro y Humberto de la Calle, jefe del equipo negociador del Gobierno de Colombia en Oslo y la Habana. Este fue también el tema discutido en el Seminario "Paz en Colombia: Desarrollo Rural y Participación Política", que tuvo lugar en Cartagena a finales de noviembre y donde la Alcaldía Mayor destacó la decisión de comprar la producción campesina de la región de Sumapaz, localidad rural bogotana afectada por el conflicto armado, así como el acompañamiento a las víctimas del conflicto con la creación de la "Alta Consejería para los Derechos de las Víctimas, la Paz y la Reconciliación".

Actualmente, se realiza un trabajo conjunto entre el Gobierno Nacional y la Alcaldía de la ciudad, para apoyar el regreso de una de las principales comunidades indígenas del país, los Emberá, los cuales fueron expulsados de sus tierras por la violencia hace cerca de 10 años. Es en procesos como este, que las autoridades del orden nacional y local, deben integrar esfuerzos para garantizar inversión social, justicia, verdad, democracia y restitución de derechos a la ciudadanía. Este es solo un ejemplo del rol planteado por municipios y regiones del país, que con sus acciones y agendas de paz contribuirán al avance y consolidación de los diálogos en la perspectiva de la firma de los acuerdos de paz entre el gobierno nacional y las guerrillas.

#### Mensaje de Apoyo de la Red Internacional "Alcaldes por la Paz"

La Red Internacional "Alcaldes por la Paz" acoge con satisfacción la decisión del gobierno colombiano de construir a través del diálogo el proceso de paz con los insurgentes de las FARC. Expresamos nuestro apoyo al diálogo e invitamos a las partes a llevar el proceso a buen término con la firma de un acuerdo de paz para poner fin al conflicto armado en Colombia.

Nosotros, "Alcaldes por la Paz" damos la bienvenida al Sr. Gustavo Petro, Alcalde de Bogotá, como nuevo miembro de la Red "Alcaldes por la Paz" cuya adhesión tuvo lugar el 1 de agosto de 2012.

Además, La Red Internacional de Alcaldes por la Paz se siente fortalecida por la recientemente creada "Red colombiana de Alcaldes y Gobernadores por la Paz" gestada por iniciativa del señor Alcalde Gustavo Petro y de sus propuestas para facilitar la participación local con la construcción de agendas regionales de paz y de esta manera contribuir a poner fin al conflicto armado interno colombiano por medio del diálogo.

La red Internacional de Alcaldes por la Paz, de la cual hacen parte 16 alcaldes colombianos, es la principal organización internacional dedicada a proteger las ciudades de la amenaza de la guerra y de la destrucción. Esta Red Internacional por la Paz cuenta con 5.491 miembros en 155 países y regiones, a 1 de diciembre de 2012.

Esperamos establecer una relación estrecha y duradera de colaboración con el gobierno colombiano, así como con la Red Colombiana de Alcaldes y Gobernadores por la Paz en función de promover una cultura de paz para proteger nuestras ciudades del flagelo de la guerra y la destrucción. También esperamos poder dar la bienvenida a muchos nuevos miembros colombianos en nuestra red.

Sr. Kazumi Matsui

El alcalde de Hiroshima y  
presidente de Alcaldes por la Paz

## LA IV CONFERENCIA LATINOAMERICANA SOBRE POLÍTICAS DE DROGAS

Bogotá escenario para la discusión mundial de alternativas para abordar la crisis de las políticas de drogas y garantizar la dignidad humana

» Cerca de 500 participantes de más de 20 países asistieron, el pasado 5 y 6 de diciembre de 2012, a la IV Conferencia Latinoamericana sobre Políticas de Drogas en la Alcaldía Mayor de Bogotá. El evento fue organizado por la "Asociación Civil Intercambios" de Argentina, y "Acción Técnica Social" – ATS - de Colombia y contó con el respaldo de los Gobiernos de Colombia, de la ciudad de Bogotá, de la Oficina de Naciones Unidas contra las Drogas y el Delito – UNODC –y del Consorcio Internacional sobre Política de Drogas.

De esta manera, más de cuarenta representantes de gobiernos nacionales y locales, de organismos multilaterales, expertos y organizaciones no gubernamentales, coccaleros, cultivadores y usuarios de drogas de distintas partes del mundo, se reunieron para abordar la discusión de esta temática desde diversas visiones y resaltaron la relevancia de los cambios concretos que ha suscitado la política de

drogas, al priorizarse nuevas estrategias que surgen en la región y que promueven un abordaje más humano en esta materia, a través de la perspectiva de la reducción de daños.

En el marco de la realización de la IV Conferencia, coincidentalmente, el primer mandatario colombiano - Juan Manuel Santos – junto con su par guatemalteco Otto Pérez Molina y otros ex presidentes, "Premios Nobel" y destacadas personalidades de la ciencia, el arte y la cultura, reiteraron la advertencia sobre el fracaso de la estrategia conocida como "Guerra contra las drogas", la cual pone el énfasis en la dimensión represiva y prohibitiva. Al respecto, el Alcalde Gustavo Petro, subrayó "hay una correlación entre la violencia y un estilo de políticas de drogas. La prohibición de las drogas ha construido unas rutas del comercio ilícito que solo se pueden edificar a partir del exterminio de seres humanos. El correlato de la prohibición de drogas es la masacre".

Asimismo, la IV Conferencia, abordó entre otros temas, la identificación de las variables sociales, econó-





micas y culturales de los “Centros de Atención Médica a Drogo - dependientes” – CAMAD - promovidos por el distrito, los que a consideración de los asistentes, deben contar con acciones de tipo investigativo, las cuales habrá que profundizar para ir construyendo una estrategia cada vez más integral de atención a los grupos vulnerables y a la población en situación de riesgo. De esta manera, se garantizarán sus derechos y se realizarán acciones de prevención de los delitos y violencia asociados a la problemática de la adicción a las drogas. En este sentido, el Secretario de Salud de Bogotá, Guillermo Alfonso Jaramillo, aseguró que “debemos implementar políticas de drogas integrales que incluyan reducción de daños, ya que sin esta última, ninguna política de drogas es integral”. Además, señaló que “el Estado tiene como mandato ético la garantía de la dignidad humana y la restitución a los ciudadanos de derechos vulnerados y vulnerables. No debemos ocultar los problemas, sino hacerlos visibles y actuar al respecto”.

## **BOGOTÁ: SEMINARIO INTERNACIONAL “CIUDADES GLOBALES: DIPLOMACIA MUNICIPAL EN EL SIGLO XXI”**

El pasado 6 de diciembre se realizó en Bogotá, un seminario internacional sobre el papel desempeñado por las ciudades y los gobiernos locales como actores centrales de las dinámicas políticas, económicas, sociales y culturales del mundo global. En el evento se exploraron los retos planteados por la internacionalización en términos de la diplomacia municipal, la cooperación descentralizada y las redes de ciudades, a partir del examen de distintas experiencias nacionales e internacionales, entre las cuales merecen destacar-

se las de ciudades como México D.F, Curitiba, Medellín y Bogotá, así como los aportes realizados por la academia, entidades y expertos en el tema.

La realización del seminario correspondió así, al cierre de un ciclo en el cual la Dirección de Relaciones Internacionales de la Alcaldía Mayor de Bogotá - DDRI – en convenio con la Universidad de los Andes, propiciaron un proceso de reflexión con actores institucionales, del sector académico y privado, de la sociedad civil y de entidades de la cooperación internacional, en torno al proceso de internacionalización de Bogotá y a la visión de los diferentes actores en torno al mismo. De esta manera, la – DDRI – culminó un proceso que apuntó a la recolección de criterios, conceptos y experiencias dirigidas a la formulación de la política pública de internacionalización de la ciudad.

En este marco, se puede afirmar que el seminario contribuyó preliminarmente a responder a las siguientes preguntas: ¿para qué se internacionaliza la ciudad? ¿quiénes la internacionalizan? cuál es la relación entre este proceso de internacionalización y la visión de ciudad que se quiere? cuáles son las dimensiones que la integran? interrogantes que aunados a la exposición de los aprendizajes del proceso de internacionalización de las ciudades como Medellín, Curitiba, México y Bogotá y de los aportes de expertos como Mark Bros - “Opencities” -; de expertos como Roberto Lippi – Universidad de Roma -; Arlene Tickner – Universidad de los Andes -; y Jorge Chiavon – CIDE de México; entregaron a los asistentes un importante acumulado de experiencias y conceptos que servirán de aporte al proceso de internacionalización de Bogotá y sus pares.



ciudad con actores internacionales. Bajo esta perspectiva, el mundo ya no se divide entre donantes y receptores de recursos económicos. Se reconoce el carácter, voluntad y capacidad de diferentes actores, públicos y privados (organizaciones sociales, universidades, empresas) para desarrollar proyectos de cooperación bajo la lógica del apoyo no retribuable y cuyos aportes no son necesariamente económicos, o éste no es el énfasis.

Bogotá promueve relaciones horizontales de confianza y apoyo entre diversos actores locales e internacionales y en ese sentido busca consolidar un sistema de cooperación sur-sur con ciudades de la región, con contextos similares y oportunidades de construir relaciones de paridad y no subordinación. Así, la ciudad ajusta su sistema de gestión de apoyos internacionales de acuerdo a estándares internacionales e igualmente potencia sus capacidades y se catapulta como un apoyo para las ciudades de América Latina, con disposición para compartir sus aprendizajes y apalancar el desarrollo humano regional.

La ciudad aprovechará el énfasis de Bogotá Humana para ajustar sus sistemas de gestión institucional y establecer marcos de trabajo fundados en el intercambio, no en el asistencialismo, en promover las relaciones internacionales multinivel y consolidarse como un socio estratégico, con un sentido alto de responsabilidad frente a los ciudadanos y ciudadanas.

## COOPERACIÓN INTERNACIONAL DE BOGOTÁ.

Una perspectiva de trabajo colaborativo, no asistencialista.

Los cambios en el contexto internacional implican la adaptación a las nuevas dinámicas en las relaciones de solidaridad y colaboración. El mundo ha pasado del contexto de la guerra fría, momento en que se registra el uso más generalizado del concepto de Cooperación, a un contexto abierto, multinivel y multiactor en el que la cooperación como estrategia, aunque promueve las relaciones pacíficas entre los Estados y los pueblos, ya no se restringe a los Estados –Nación, y trasciende el objetivo inicial y potencia relaciones de intercambio que superan las relaciones entre gobiernos, tras el reconocimiento del rol de la sociedad civil y sus relaciones de colaboración con pueblos extranjeros no necesariamente reconocidos, pero si ejercidos. La tabla a continuación es una breve forma de ilustrar los cambios más importantes en las aproximaciones a la cooperación.

Desde la perspectiva de Bogotá Humana, la cooperación es entendida como un proceso que implica la generación de relaciones de colaboración y solidaridad de oferta y demanda a través del desarrollo de intercambios técnicos, financieros, de bienes y servicios entre diversos actores, tanto públicos como privados de la

### TENDENCIAS DE LA COOPERACIÓN INTERNACIONAL

Contexto histórico	Contexto de ejercicio de poder (político)	Usos de la información	Tipos de cooperación	Debates planteados
Guerra Fría	Bipolar (Occidente vs Unión Soviética en posturas ideológicas y económicas)	Reservada dentro de bloques claros	Técnica y financiera	Rol de Naciones Unidas en el marco de cooperación mundial
Post caída del Muro de Berlín	Unipolar (Poder de occidente en posturas ideológicas y económicas)	Explícita como estrategia de posición y promoción	Financiera y técnica	Eficacia de la Ayuda oficial al Desarrollo
Contemporáneo	Multipolar, multisituado (posturas ideológicas y económicas bajo la misma lógica)	Explícita como estrategia de transparencia y rendición de cuentas	Técnica	Rol de la sociedad civil en la cooperación

## EL INFORME DEL “ESTADO DE LAS CIUDADES DEL MUNDO 2.012 - 2013” Y LA “BOGOTÁ HUMANA”

Recientemente el organismo mundial ONU – Hábitat lanzó el informe sobre el “Estado de las Ciudades del Mundo 2012/13”, el cual brinda una visión global de los avances, oportunidades y retos actuales, así como las tendencias mundiales de la urbanización, a través de la visión de la prosperidad en las ciudades. Según el informe, existe la necesidad por un cambio en la atención de todo el mundo a favor de una noción más sólida del desarrollo, una que mire más allá del estrecho ámbito del crecimiento económico que ha dominado la política desequilibrada en las últimas décadas e incluya las cinco dimensiones que a juicio de los autores del informe, comprenden los ejes de la prosperidad: la calidad de vida, las infraestructuras adecuadas, la productividad, la equidad y la sostenibilidad ambiental.

De esta manera, el informe se aparta de aquellas visiones que en las décadas de los 80’s y 90’s ponían el acento exclusivamente en la dimensión económica y competitiva para abrirle campo a una visión más integral, en la cual la gestión de los gobiernos locales propenda por mejorar el espacio público de las ciudades, ampliar los bienes públicos, consolidar los derechos para todos –incluidos los medio-ambientales - y definir políticas públicas a partir del “ser humano como objetivo y fin último”? De acuerdo con lo expresado por el coordinador de la División de Investigación y Desarrollo de Capacidades de ONU-Hábitat, Eduardo López Moreno, “se hace necesario revisar y replantear una noción diferente de prosperidad, no confiscada por intereses económicos y financieros”, aseguró en un encuentro con medios internacionales antes de la presentación oficial del informe.

Con base en el anterior enfoque, el informe examinó 110 ciudades de 35 países, a partir del uso de dos nuevas herramientas para la evaluación de las urbes: el Índice de Prosperidad de la Ciudad (IPC) y la Rueda de la Prosperidad, que permite clasificar a las ciudades en seis grupos, del más alto

nivel de “solidez en la prosperidad” al más bajo. En este sentido, el uso del llamado – IPC – que incluye las dimensiones arriba mencionadas, permitirá a las autoridades identificar las oportunidades y posibles áreas que deben mejorarse a lo largo del camino hacia la prosperidad, y que para el caso de América Latina, tiene en la reducción de la desigualdad, uno de los grandes retos de los países, ya que la mayoría de sus ciudades están ubicadas en el peor lugar del ranking de la prosperidad.

En este sentido, la apuesta de “Bogotá Humana” coincide plenamente con los indicadores de prosperidad de las ciudades, frente a los cuales, los propósitos de lograr una ciudad incluyente – social y espacialmente -; adaptada al cambio climático y ordenada territorialmente alrededor del agua; y defensora de lo público; se convierten en las prioridades de un gobierno local que entiende el concepto de ciudad no sólo como el espacio público que requiere del equipamiento, la infraestructura y la productividad necesarias para su desarrollo, sino también como el espacio en el cual se manifiesta la calidad de vida de sus pobladores, la conservación del medio ambiente y en el cual se ejercen las más diversas ciudadanías que la habitan y construyen.

Links: Entrevistas a Joan Clos – Director de la Agencia de Naciones Unidas en los temas de Vivienda y Desarrollo Territorial -; y a Eduardo López Moreno - director del Observatorio Urbano Global, ONU Hábitat, con sede en Nairobi.

<http://www.elespectador.com/especiales/medio-ambiente/articulo-354861-onu-apoya-el-proyecto-de-densificacion-urbana-de-petro>

[http://www.eltiempo.com/colombia/bogota/ARTICULO-WEB-NEW\\_NOTA\\_INTERIOR-12398608.html](http://www.eltiempo.com/colombia/bogota/ARTICULO-WEB-NEW_NOTA_INTERIOR-12398608.html)

# EL “FORO MUNDIAL URBANO” DE NÁPOLES

## » Entrevista Alfredo Bateman \*

### ¿Qué lecciones o balance dejó el Foro Mundial Urbano?

El tema de la urbanización en el mundo de hoy se ha convertido en una realidad inobjetable, al punto que una de sus mayores expresiones, las ciudades, se han convertido en una gran oportunidad para el logro del desarrollo de las mismas en todas sus dimensiones. Sin embargo, puede decirse que este proceso, también tiene riesgos fundamentales, y que para el caso de América Latina, pueden significar enormes riesgos en la profundización de fenómenos como la inequidad, el crecimiento y expansión urbanas sin regulación y el deterioro de la calidad de vida.

Esto es lo que en nuestra ciudad, se identifica como lucha por la inclusión social, la sostenibilidad medioambiental y la defensa de lo público, temas que hoy día son los ejes fundamentales del Plan de Desarrollo “Bogotá Humana” y los cuales se han convertido en el gran reto para el desarrollo humano de la ciudad. En este sentido, hay que subrayar que estos propósitos coinciden con las grandes lecciones del Foro Mundial Urbano de Nápoles, coincidencia que nos llena de orgullo y satisfacción, pero así mismo de mucha responsabilidad con los desafíos que ello implica.

### ¿Cómo valora la participación del Distrito en el Foro Mundial?

Pienso que hay un hecho muy importante para el país y es que el próximo Foro Urbano Mundial va a tener como sede, la ciudad de Medellín en Colombia. Al respecto, me parece muy importante que Bogotá deba prepararse de la mejor manera para participar en este evento, ya que esta es una oportunidad única para “poner en juego” el modelo de ciudad. Lo anterior, en razón a que en los próximos dos años, la Administración Distrital tendrá recorrido más de la mitad de su plan de gobierno, factor que se convierte en una gran oportunidad para plantear allí, los logros, estrategias y apuestas de ciudad, a la luz de los lineamientos planteados en el Foro Social Mundial y de los propios objetivos planteados en el Plan de Desarrollo. En este sentido, considero que la ciudad debe plantearse toda una estrategia y un diseño para llegar en las mejores condiciones al Foro de Medellín, en el 2014. En este marco, hay que resaltar la presencia del Distrito en el Foro de

Nápoles, evento que dejó muchos aprendizajes para Bogotá y que sirvió de escenario para exponer parcialmente nuestro modelo de ciudad. Al respecto, hay que resaltar la oportunidad que tuvo la Administración Distrital para presentar su “Estrategia de Competitividad” y el apoyo al Programa de “Economía Popular”, participación que le deja a la ciudad importantes experiencias y que la deja con las “puertas abiertas” para continuar discutiendo los grandes temas urbanos.

La urbanización es un hecho, es una oportunidad, pero también presenta retos y es ahí donde el modelo de cómo obtener un diseño urbano pensando en el ser humano es fundamental para el logro de una “Bogotá Humana”. Al respecto, existen muchas coincidencias entre los lineamientos que la Naciones Unidas está dando a nivel urbano y el Plan de Desarrollo de “Bogotá Humana”, coincidencias que Bogotá debería aprovechar y promover alrededor del tema de cooperación en materia de construcción de agendas y alianzas con otras ciudades.

### ¿Cómo considera que la participación de estos espacios puede contribuir a la internacionalización de la ciudad?

Me parece fundamental, porque el eje de la cooperación y de la internacionalización en el mundo urbano de hoy, se convierten en espacios, herramientas y oportunidades inigualables para establecer redes, lazos y contactos entre las ciudades que tenemos propósitos comunes, tanto en aspectos generales como parciales. Considero que el aporte fundamental de estos foros, más que las conferencias, es la construcción de espacios que faciliten el intercambio de experiencias, criterios y opiniones como oportunidad única para estar a la par, junto con los gobiernos de otras ciudades que se están planteando problemas similares y respuestas comunes. En mi consideración ese fue el gran aporte de Nápoles.

\* Economista, con Maestría en Economía de la Universidad Javeriana. Profesor Universitario de Microeconomía y de Derechos Humanos y Desarrollo. Consultor de Naciones Unidas, en la agencia ONU-Hábitat. Especializado en temas relacionados con el desarrollo urbano, la geografía económica, la distribución del ingreso, la pobreza y la política económica. Actualmente se desempeña como Subsecretario de Desarrollo Económico de la Secretaría Distrital del mismo nombre.





Alcalde Mayor de Bogotá:  
Gustavo Petro Urrego

--

Secretario General ( E )  
José Orlando Rodriguez Guerrero

--

Directora Distrital de Relaciones  
Internacionales ( E )  
Eleonora Betancur Gonzalez

--

Subdirector de Proyección  
Internacional  
Gustavo Torres Guerrero

--

Equipo técnico y profesional de  
la DDRI

Fotografías:

*Archivo Entidades Distritales  
German Montes*

--

Edición:

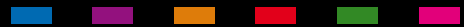
*Dirección Distrital de Relaciones  
Internacionales*

--

Diseño y Diagramación  
*Melisa Paredes Baranza*

--

*Bogotá D.C.  
2012*



Alcaldía Mayor de Bogotá D.C.  
Carrera 8 No. 10 - 65  
Tel. +571 3813000  
Bogotá D.C., Colombia  
[www.bogota.gov.co](http://www.bogota.gov.co)